



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Compte rendu intégral

**Séance plénière du
VENDREDI 2 DÉCEMBRE 2011**

(Séance de l'après-midi)

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

Integraal verslag

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 2 DECEMBER 2011**

(Namiddagvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail crriv@parlbruirisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail crriv@bruparlirisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

SOMMAIRE		INHOUD	
EXCUSÉS	6	VERONTSCHULDIGD	6
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	6	DRINGENDE VRAGEN	6
- de M. Vincent De Wolf	6	- van de heer Vincent De Wolf	6
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "la déclaration du ministre-président en faveur d'un corps de police spécial métro".		betreffende "de verklaring van de minister-president ten gunste van een speciaal metropolietiekorps".	
- de Mme Viviane Teitelbaum	9	- van mevrouw Viviane Teitelbaum	9
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "le refus de l'application STIB Mobile par le service de validation d'Apple".		betreffende "de weigering van de applicatie STIB Mobile door de valideringsdienst van Apple".	
- de M. Emmanuel De Bock	10	- van de heer Emmanuel De Bock	10
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,		aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	

concernant "les conséquences sur le budget de la Région bruxelloise de la suppression des exonérations fiscales en matière environnementale".

Question d'actualité jointe de M. Vincent Vanhalewyn,

concernant "les contacts pris avec le gouvernement fédéral concernant la décision de mettre fin aux mesures fiscales pour une série d'investissements destinés à diminuer la consommation d'énergie".

- de M. Vincent De Wolf

à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des travaux publics et des transports,

concernant "le report 'sine die' de la désignation d'un nouveau directeur du développement du réseau de la STIB par le conseil d'administration de la STIB".

- de Mme Annemie Maes

à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "les mesures afin d'éviter les fraudes dans le cadre de la collecte des étrennes du personnel de Bruxelles-Propreté".

VOTES NOMINATIFS

- sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant le Code des droits de succession (n^os A-198/1 et 2 - 2010/2011).

betreffende "de gevolgen voor de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de afschaffing van de fiscale vrijstellingen inzake leefmilieu".

Toegevoegde dringende vraag van de heer Vincent Vanhalewyn,

betreffende "de contacten met de federale regering over de beslissing tot afschaffing van de fiscale maatregelen voor een reeks investeringen inzake energiebesparing".

13

- van de heer Vincent De Wolf

13

aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

betreffende "het 'uitstel sine die' van de aanwijzing van een nieuwe directeur van de ontwikkeling van het MIVB-net door de raad van beheer van de MIVB".

16

- van mevrouw Annemie Maes

16

aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de maatregelen ter voorkoming van bedrog in het kader van de ophaling van eindejaarsfooien voor het personeel van Net Brussel".

18

NAAMSTEMMINGEN

18

18

- over het amendement, het aangehouden artikel en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Wetboek der successierechten (nrs A-198/1 en 2 2010/2011).

18

- sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (n° A-199/1 et 2 - 2010/2011).	20	- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypothek- en griffierechten (nrs A-199/1 en 2 2010/2011). 20
- sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Serbie, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 29 avril 2008 (n° A-216/1 et 2 - 2010/2011).	21	- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 april 2008 (nrs A-216/1 en 2 2010/2011). 21
- sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant le Code électoral communal bruxellois (n° A-215/1 et 2 - 2010/2011).	22	- over het amendement, het aangehouden artikel en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek (nrs A-215/1 en 2 2010/2011). 22
- sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons, M. Olivier de Clippele, Mmes Marion Lemesre, Isabelle Molenberg et Anne-Charlotte d'Ursel relative à l'amélioration de l'organisation du service de prévention du SIAMU (n° A-161/1 et 2 - 2010/2011) (Application de l'article 87.4 du règlement).	25	- over de besluiten van de commissie strekkende tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Béatrice Fraiteur, mevrouw Caroline Persoons, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Marion Lemesre, mevrouw Isabelle Molenberg en mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel betreffende de verbetering van de organisatie van de preventiedienst van de DBDMH (nrs A-161/1 en 2 - 2010/2011) (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement). 25
- sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Viviane Teitelbaum à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant "l'augmentation du ticket unique", l'interpellation jointe de M. Vincent De Wolf concernant "l'annonce d'une hausse des tarifs de la STIB" et l'interpellation jointe de M. Yaron Peszat concernant "les augmentations tarifaires proposées par la STIB pour 2012".	26	- over de moties ingediend naar aanleiding van de interpellatie van mevrouw Viviane Teitelbaum tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende "de stijging van de prijs van de Jump-kaart", de toegevoegde interpellatie van de heer Vincent De Wolf betreffende "de aangekondigde verhoging van de MIVB-tarieven" en de toegevoegde interpellatie van de heer Yaron Peszat betreffende "de tariefverhogingen die de MIVB voorstelt voor 2012". 26

PRÉSIDENCE : MME FRANÇOISE DUPUIS, PRÉSIDENTE.
VOORZITTERSCHAP: MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, VOORZITTER.

- *La séance est ouverte à 14h31.*

- *De vergadering wordt geopend om 14.31 uur.*

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Céline Delforge ;
- Mme Anne Dirix ;
- M. Jean-Claude Defossé, réunion du Comité des Régions du Parlement de Benelux ;
- M. Joël Riguelle ;
- Mme Viviane Teitelbaum.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Céline Delforge;
- mevrouw Anne Dirix;
- de heer Jean-Claude Defossé, vergadering van het Comité van de Regio's van het Benelux-parlement;
- de heer Joël Riguelle;
- mevrouw Viviane Teitelbaum.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

DRINGENDE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

concernant "la déclaration du ministre-président en faveur d'un corps de police spécial métro".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Lors des négociations intrabruxelloises, j'avais cru comprendre que le ministre-président voulait une police régionale, ce que nous ne souhaitions pas. En effet, nous ne voulions pas créer un niveau de pouvoir supplémentaire entre la police locale et la police fédérale.

Or, j'apprends par la presse qu'il existe des situations totalement invraisemblables. Par exemple, les policiers fédéraux patrouillant dans le métro ne toucheraient pas la prime spécifique octroyée à ceux qui travaillent à Bruxelles. Cette situation me paraît être d'une sottise sans nom. Par ailleurs, le niveau fédéral ne fait pas ce qu'il faut pour que le personnel soit en nombre suffisant. D'après un syndicat, il n'y aurait parfois que quatre policiers sur l'ensemble du réseau, ce qui est évidemment scandaleux.

Soutenez-vous notre manière de voir les choses, à savoir qu'il ne faut rien changer à la structure existante, mais aller dans le sens de l'accord intrabruxellois portant sur le contrôle, l'observation et le contrat de sécurité régional ?

Nous vous invitons à demander à la ministre fédérale de l'Intérieur, Mme Annemie Turtelboom, ou à son successeur qui prendra sans doute ses fonctions lundi ou mardi prochain, quelles mesures seront prises pour respecter l'accord selon lequel c'est bien la police fédérale qui doit assurer la police du chemin de fer et du métro. C'est également la police fédérale qui doit fournir les moyens financiers, humains et d'infrastructures nécessaires, comme des locaux convenables.

Je ne vois pas d'inconvénient à ce que la Région de Bruxelles-Capitale intervienne dans le financement, mais c'est le niveau fédéral qui doit consentir l'effort essentiel en termes d'affectation des hommes, de formations, de maintien en service et d'octroi d'une prime. Il n'y a pas de raison pour que ceux qui travaillent en surface à Bruxelles touchent une prime spécifique parce qu'ils

betreffende "de verklaring van de minister-president ten gunste van een speciaal metropolitiekorps".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Bij de intra-Brusselse onderhandelingen wenste de minister-president een gewestelijke politie te creëren. Wij waren tegen een extra machtsniveau.

In de pers lees ik dat federale politieagenten die in de metro patrouilleren geen recht hebben op de premie die andere agenten in Brussel wel krijgen. Op federaal niveau wordt geen moeite gedaan om over voldoende politieagenten te beschikken. Soms zijn er slechts vier agenten beschikbaar voor het hele netwerk!

Gaat u akkoord met ons standpunt dat er niets moet veranderen aan de huidige structuur, maar dat we in de richting van het intra-Brussels akkoord moeten werken wat betreft de controle, observatie en het gewestelijk veiligheidscontract?

Wilt u aan mevrouw Turtelboom of haar opvolger vragen welke maatregelen zullen worden getroffen om het akkoord na te leven dat bepaalt dat de federale politie bij de spoorweg en in de metro moet patrouilleren? Ook zij moet de nodige financiële middelen en infrastructuur voorzien.

Ik ben niet tegen een financiële tussenkomst van het Brussels Gewest, maar het federale niveau moet zich het meest inzetten. Waarom zouden agenten die onder de grond werken geen recht hebben op dezelfde premie als de agenten die bovengronds werken in Brussel?

travaillent dans une grande ville et que ce ne soit pas le cas de ceux qui travaillent en sous-sol. Or, le danger pour les agents y est parfois supérieur.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Lorsqu'on évoque la sécurisation des gares et du métro, on s'attaque évidemment au problème bien connu de l'insécurité. Or il ne s'agit pas seulement de mener une politique sécuritaire, mais aussi de sécuriser des infrastructures destinées à mener une politique de mobilité.

La sécurisation des transports publics contribue à rendre ceux-ci attractifs. Dès lors, la sécurité dans le métro et les gares rend plus efficaces nos politiques de mobilité. Nous touchons là à une compétence régionale.

Par ailleurs, M. De Wolf, il y a belle lurette que j'ai pris mon bâton de pèlerin pour rencontrer les ministres de l'intérieur qui se sont succédé et les inviter à renforcer les effectifs dans les gares et le métro. Le résultat est très relatif, et l'on n'a guère assisté, jusqu'à présent, à une modification significative des choix opérés par le pouvoir fédéral. La preuve, vous l'avez dit, réside précisément dans le manque d'effectifs, et je passe sur d'autres aspects de la question.

Dans mon esprit, il ne s'agit pas de créer un échelon ou une police supplémentaire. Le débat ne sera pas clos aujourd'hui, mais nous devons déterminer ensemble comment la Région peut aider les zones à recruter des policiers qui soient mis à la disposition d'une autorité assurant la coordination et la sécurisation opérationnelles dans le métro.

Cette autorité ne doit pas nécessairement être un ministre ou un fonctionnaire régional. Il devrait plutôt s'agir d'une personne extérieure, ayant un statut de policier zonal, mais qui serait payé par la Région. Par convention passée avec les zones, il serait placé sous l'autorité d'un policier à qui l'on confierait cette mission.

Si nous avons reçu 30 millions d'euros du niveau fédéral pour la sécurité, c'est pour mener une politique opérationnelle, mais sans créer de police régionale. Nous n'évoquerons d'ailleurs plus ce

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Niet enkel een goed veiligheidsbeleid is hier belangrijk, ook de infrastructuren van het mobiliteitsbeleid spelen een rol.

Het openbaar vervoer veiliger maken maakt het tegelijk ook aantrekkelijker en zorgt voor een efficiënter mobiliteitsbeleid. Dat is een gewestelijke bevoegdheid.

Ik heb al enige tijd geleden de ministers van Binnenlandse Zaken gevraagd om doeltreffendere maatregelen in de stations en de metro te voorzien. Tot op vandaag is er weinig veranderd en is er nog steeds een tekort aan maatregelen.

Volgens mij moeten we geen extra politiekorps creëren. We moeten op zoek gaan naar hoe we de politiezones kunnen helpen om mensen te rekruteren voor een bepaalde autoriteit die instaat voor de veiligheid in de metro.

Die autoriteit moet geen minister of gewestelijke ambtenaar zijn, maar eerder een persoon van buitenaf die door het gewest wordt betaald.

Als de federale overheid ons 30 miljoen euro heeft toegekend voor de veiligheid moeten we dat geld gebruiken om een operationeel beleid te voeren, en niet om een nieuwe gewestelijke politie creëren.

We zullen verder overleggen over die autoriteit en welke opdrachten het gewest hem zal toewijzen.

Mijn voorstel lijkt mij momenteel het interessantste, maar we zullen blijven zoeken naar andere mogelijkheden.

point, puisque l'engagement de policiers supplémentaires par la Région, dans le but de sécuriser le métro, n'a fait l'objet d'aucun accord.

Nous allons donc poursuivre nos discussions dans la perspective d'une mise en commun d'effectifs placés dans un dispositif opérationnel, sous la direction d'un policier. Par convention, la Région pourrait définir ses missions.

C'est ainsi que je vois les choses. Toute autre formule est la bienvenue, mais celle-ci me paraît la plus intéressante à ce stade. Nous continuerons toutefois à explorer d'autres pistes.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Sans vouloir singer un ancien grand secrétaire d'État américain, je pense que la politique des petits pas commence à nous rapprocher de notre objectif. Je comprends ce que vous dites par rapport aux 30 millions d'euros. Pour ma part, je craignais que ne se crée un dysfonctionnement avec un niveau supplémentaire, chacun œuvrant sur son territoire. Je rappelle à ce titre l'existence du directeur coordonnateur administratif (dirco).

Si la Région fournit des moyens, si les zones collaborent et si l'on trouve une solution pour que soit mise en place une coordination globale entre les zones, le dirco et ce corps dédié au métro, je pense que cela vaut la peine que nous discutions ensemble pour trouver une solution avantageuse pour les Bruxellois.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je suis moins optimiste que vous, étant donné que le directeur coordonnateur administratif (dirco) existe depuis longtemps et qu'il n'a pas les moyens d'assurer la sécurisation du métro. Nous en reparlerons.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VIVIANE TEITELBAUM

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Ik denk dat het beleid van kleine schreden ons steeds dichter bij ons doel brengt. Ik begrijp wat u zegt over de 30 miljoen euro. Volgens mij zou een extra machtsniveau tot een disfunctie leiden. Graag wil ik ook verwijzen naar de bestuurlijke directeur-coördinator (DirCo).*

Als het gewest de nodige middelen voorziet, de politiezones samenwerken en we een oplossing vinden wat betreft de samenwerking tussen de DirCo, de politiezones en het metropolietekorps, denk ik dat we inderdaad moeten debatteren over een gunstige oplossing voor de Brusselaars.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik ben minder optimistisch. Na al die tijd heeft de DirCo nog steeds de middelen niet om de veiligheid in de metro te garanderen.*

We komen hierop nog terug.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,

concernant "le refus de l'application STIB
Mobile par le service de validation
d'Apple".

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteure, la question d'actualité est considérée comme retirée.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE
M. EMMANUEL DE BOCK**

À MME EVELYNE HUYTEBROECK,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRON-
NEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA
POLITIQUE DE L'EAU, DE LA
RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE ET DU
LOGEMENT,

concernant "les conséquences sur le budget
de la Région bruxelloise de la suppression
des exonérations fiscales en matière
environnementale".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
M. VINCENT VANHALEWYN,**

concernant "les contacts pris avec le
gouvernement fédéral concernant la
décision de mettre fin aux mesures fiscales
pour une série d'investissements destinés à
diminuer la consommation d'énergie".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

AAN MEVROUW BRIGITTE
GROUWELS, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET OPENBARE
WERKEN EN VERVOER,

betreffende "de weigering van de applicatie
STIB Mobile door de valideringsdienst van
Apple".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener wordt de dringende vraag geacht te zijn ingetrokken.

**DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER
EMMANUEL DE BOCK**

AAN MEVROUW EVELYNE
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGE-
RING, BELAST MET LEEFMILIEU,
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN
HUISVESTING,

betreffende "de gevolgen voor de begroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van
de afschaffing van de fiscale vrijstellingen
inzake leefmilieu".

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
DE HEER VINCENT VANHALEWYN,**

betreffende "de contacten met de federale
regering over de beslissing tot afschaffing
van de fiscale maatregelen voor een reeks
investeringen inzake energiebesparing".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

M. Emmanuel De Bock.- Après avoir appris il y a quinze jours que le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles supprimait la réduction des abonnements scolaires, nous découvrons à présent la suppression des exonérations fiscales en matière environnementale au niveau fédéral.

Il faut savoir qu'avec les reports sur trois ans, ce budget représentait 500 millions d'euros par an. Or, la part des Bruxellois dans ce budget fédéral ne s'élevait qu'à environ 6% de cette somme, soit quelque 30 millions d'euros, c'est-à-dire moins que leur part relative en termes de population.

Vous avez rappelé que le budget du gouvernement bruxellois passait de 12 à 18 millions d'euros, ce qui représente une augmentation des primes de 6 millions d'euros. Il faut noter par ailleurs que ces primes ne sont pas données par la Région, mais qu'elles sont payées par l'ensemble des Bruxellois sur leurs factures d'électricité et de gaz.

Le gouvernement peut-il m'indiquer si une concertation a eu lieu entre le gouvernement fédéral et la Région bruxelloise concernant la suppression de cette prime et sa reprise par la Région ? Quelle a été votre position ? La Région bruxelloise a-t-elle eu des garanties quant au transfert des moyens financiers et de la compétence ? Le ministre régional wallon a en effet prétendu que des moyens financiers accompagneraient les transferts de la compétence en 2014. Pour Bruxelles, il s'agirait d'un montant d'environ 300 millions d'euros. Pouvez-vous le confirmer ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhalewyn pour sa question d'actualité jointe.

M. Vincent Vanhalewyn.- Comme l'a dit M. De Bock, nous avons appris que le niveau fédéral a le projet de supprimer les déductions fiscales pour les investissements économiseurs d'énergie. Ceci est doublement problématique à nos yeux. C'est tout d'abord un très mauvais signal envoyé par l'État belge à ses partenaires, à quelques heures de l'ouverture du sommet de Durban, qui a pour objectif de diminuer les émissions de gaz à effet de serre.

Ensuite, lors du sommet d'Ostende organisé en 2004 par Guy Verhofstadt, l'État belge avait

De heer Emmanuel De Bock (*in het Frans*).- *De nieuwe federale regering is van plan de fiscale vrijstellingen inzake leefmilieu af te schaffen.*

Het gaat om een jaarlijks budget ten belope van 500 miljoen euro, waarbij het aandeel van het Brussels Gewest zo'n 30 miljoen euro bedraagt. Dit is verhoudingsgewijs minder dan zijn aandeel in de totale populatie.

U hebt al gewezen op een toename van de premies van 12 naar 18 miljoen euro. Het gaat hierbij niet om premies die het gewest toekent, maar om wat door alle Brusselaars afgedragen wordt via hun gas- en elektriciteitsrekening.

Heeft er overleg plaatsgevonden tussen het Brussels Gewest en de federale regering inzake het afschaffen van de premies op federaal vlak en de overname ervan door het gewest? Welk standpunt hebt u daarbij verdedigd? Heeft het Brussels Gewest garanties gekregen inzake de transfer van deze bevoegdheid en van het nodige budget? Volgens de bevoegde minister in de Waalse regering zouden zowel de bevoegdheid als het budget in 2014 geregionaliseerd worden. Voor Brussel zou het gaan om een bedrag van 300 miljoen euro. Klopt dit?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhalewyn heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Vincent Vanhalewyn (*in het Frans*).- *De federale regering wil inderdaad de fiscale aftrek voor energiebesparende uitgaven opdoeken. Op de vooravond van de klimaatconferentie in Durban is dit een heel negatief signaal vanwege ons land.*

Op de Belgische klimaattop in Oostende in 2004 werd er afgesproken dat de Kyoto-inspanningen voor de periode 2008-2012 zouden verdeeld worden over de federale en regionale overheden. De federale Staat engageerde zich om zijn aandeel te realiseren via een tweevoudig spoor: enerzijds het Gewestelijk expresnet of GEN, waarop het nog

décidé de la répartition entre les entités fédérées et régionales de l'effort nécessaire pour rencontrer les objectifs de Kyoto pour la période 2008-2012. À cette occasion, l'État fédéral s'était engagé à prendre sa part via deux moyens : le réseau express régional (RER), qu'on attend toujours, et une promesse d'augmenter les possibilités de déduction fiscale.

Y a-t-il eu concertation ? Avez-vous déjà pris contact avec le niveau fédéral pour vous assurer qu'il maintiendra sa participation à l'effort global ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je vais vous décevoir : cette mesure prise par le pouvoir fédéral n'a donné lieu à aucune concertation avec notre Région, pas plus qu'avec les Régions wallonne et flamande.

Elle aura des répercussions directes sur notre budget et sur nos politiques. En effet, nos primes sont également calculées en fonction des efforts consentis par le niveau fédéral en termes de déductibilité fiscale. Je n'avais pas décidé d'augmenter de 50% le budget affecté aux primes dans l'esprit d'une compensation à un recul du pouvoir fédéral. J'ai donc été surprise par une telle décision. En outre, aucun transfert de moyens n'a encore été évoqué.

J'interpelleraï le nouveau ministre en charge de ce dossier dès qu'il aura été nommé, afin de lui demander des précisions. Nous réunirons également la commission nationale climat sur cette question. Je rappelle que le gouvernement fédéral s'était engagé, par les accords d'Ostende de mars 2004, à réduire de 4,8 millions de tonnes ses émissions de CO₂.

Avec cette dernière mesure, les retards dans la construction du RER et la suppression des primes aux véhicules propres, le pouvoir fédéral semble reculer face à ses engagements. Depuis hier, les citoyens nous submergent de questions sur l'avenir des primes. Et je n'ai pas de réponse à leur apporter, puisque je ne connais même pas les détails de la mesure qui vient d'être prise.

Comme vous, je le regrette, cette mesure intervient au moment où se tient le sommet de Durban. Dès

altijd wachten is, en anderzijds de belofte om de fiscale aftrek mogelijkheden uit te breiden.

Heeft u van de federale regering garanties gekregen dat zij haar beloftes inzake milieu-inspanningen houdt?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *Ik moet u ontgoochelen: over deze beslissing van de federale onderhandelaars is er geen enkel overleg geweest met de gewesten.*

Dat dit rechtstreekse gevolgen heeft voor ons budget, staat buiten kijf. Ons premiestelsel wordt mede berekend op basis van wat de federale overheid fiscaal aftrekbaar stelt. Ik heb ons premie-budget zeker niet verhoogd met 50% in de gedachte van een schrapping van die aftrekposten door de federale overheid. Er is bovendien nog geen sprake van een compenserende transfer van middelen.

Eens de nieuwe bevoegde federale minister aantradet zal ik hem of haar hierover om verduidelijking vragen. Ook de nationale klimaatcommissie zal dit punt agenderen.

Op de top van Oostende in 2004 had de federale overheid er zich inderdaad toe verbonden de CO₂-emissies met 4,8 miljoen ton te verminderen. Zowel de maatregel waarover u een vraag stelt, als de vertraging bij de uitbouw van het GEN als de afschaffing van de premie voor schone voertuigen lijkt erop te wijzen dat de federale overheid terugdeinst voor haar verantwoordelijkheid.

Wij worden overstelpet met vragen om informatie, maar ik heb zelf nog niet meer details over de maatregel in kwestie. Ook ik betreur dat die beslissing samenvalt met de klimaattop in Durban.

la nomination du nouveau ministre, nous interpellons le gouvernement fédéral avec les deux autres Régions.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Vos réponses nous éclairent sur les conditions dans lesquelles cette décision vous est imposée. C'est un peu une marée noire fiscale et environnementale que vous nous annoncez ! Je suis très inquiet, à la fois des conséquences sur la répartition du CO₂, puisque chacun n'assume pas la part qu'il avait pourtant annoncé prendre, et des conséquences sur l'emploi. Une grande partie de la politique de l'emploi était basée sur le New Deal et les centaines de milliers d'emplois à créer dans ce secteur, dont une bonne partie risque d'être compromise.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhalewijn.

M. Vincent Vanhalewyn.- Tout cela a des incidences sociales, fiscales, financières sur nos communes, ainsi que sur l'emploi.

J'attire votre attention sur le fait que le gouvernement fédéral, qu'il décide ou non de maintenir l'arrêt des déductibilités fiscales en 2012, devra vraisemblablement entamer de nouvelles négociations avec les différentes entités sur la répartition des efforts. D'une manière ou d'une autre, il faudra que l'État fédéral prenne ses responsabilités, via ces déductibilités ou d'autres mécanismes.

Il est hors de question, à nos yeux, - et j'espère que le gouvernement régional pèsera de tout son poids - qu'en l'absence de transfert financier, les efforts climatiques reposent uniquement sur les Régions. Ce serait inacceptable.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF

À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Uit uw antwoord blijkt hoe deze beslissing u opgedrongen werd. Ik maak mij zorgen, over de gevolgen voor de verdeling van de CO₂-uitstoot en voor de werkgelegenheid. Een groot deel van het werkgelegenheidsbeleid was gebaseerd op de New Deal, maar een flink deel van de banen in deze sector, komt in gevaar.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhalewyn heeft het woord.

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Dit heeft allemaal sociale, fiscale en financiële gevolgen voor de gemeenten en voor de werkgelegenheid.*

Of de federale regering nu al dan niet de aftrekposten schrapte in 2012, in elk geval zal ze opnieuw moeten onderhandelen met de andere besturen over de verdeling van de inspanningen. De federale staat moet haar verantwoordelijkheid nemen, op welke manier dan ook.

Het zou onaanvaardbaar zijn, mocht de klimaatinspanning volledig op de schouders van de gewesten terechtkomen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,

concernant "le report 'sine die' de la désignation d'un nouveau directeur du développement du réseau de la STIB par le conseil d'administration de la STIB".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- La question s'adresse à l'ensemble du gouvernement, car je suis de plus en plus inquiet. Hier, un article de La Dernière Heure titrait : "Copinage façon Grouwels. Trop de CD&V au top de la STIB".

J'ai bien connu M. Dochy, qui occupait précédemment la fonction très importante de directeur du réseau. Cet homme très compétent a réalisé un excellent travail dans plusieurs communes, en concertation avec ces dernières, les commerçants et les riverains. Il importe de lui trouver un bon successeur.

Pour le recruter, le conseil d'administration aurait fait appel à un expert indépendant. Trois candidats ont été retenus. D'après les médias, leurs couleurs politiques sont connues. Le premier candidat serait libéral, le dernier serait CD&V. Pour des motifs politiques, c'est ce dernier qui aurait la préférence.

Vous connaissez notre opinion sur le départ de M. Flausch, sur son motif, ses causes et ses conséquences. Rien ne se dessine, ni sur son remplacement, ni sur un accord au gouvernement quant à la manière de trouver le futur patron de la STIB.

En outre, à un niveau à peine inférieur, dans une fonction importante, il semble qu'on se soit "enguirlandé" au sein du gouvernement, qu'il n'y ait pas d'accord dans le conseil d'administration et qu'on ait reporté "sine die" la désignation de la personne qui devrait devenir le directeur du réseau.

Qu'allez-vous répondre à ce constat ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- M. De Wolf mentionne la désignation d'un nouveau "director public affairs", selon la nouvelle dénomination que

betreffende "het 'uitstel sine die' van de aanwijzing van een nieuwe directeur van de ontwikkeling van het MIVB-net door de raad van beheer van de MIVB".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Mijn vraag is gericht tot de hele regering, want mijn ongerustheid groeit met de dag. Gisteren klaagde La Dernière Heure nog over de te grote invloed van de CD&V in de schoot van de MIVB.*

De heer Dochy, de voormalige verantwoordelijke voor de ontwikkeling van het MIVB-net, leverde goed werk in verscheidene gemeenten. Hij overlegde steeds met de gemeentelijke overheid, de handelaars en de inwoners. Het is belangrijk dat hij een goede opvolger krijgt.

De raad van bestuur zou een zelfstandige expert hebben ingeschakeld om die opvolger te vinden. Drie kandidaten werden geselecteerd. De eerste kandidaat is liberaal, de laatste is van CD&V-strekking. Om politieke redenen zou die laatste de voorkeur krijgen.

U kent onze mening over het vertrek van de heer Flausch, en over de oorzaken en de gevolgen van zijn vertrek. Er wordt nog niets ondernomen om hem te vervangen en er is nog geen akkoord over de manier waarop men de vervanger wil vinden.

De regering heeft moeten vaststellen dat de raad van bestuur nog niet tot een akkoord is gekomen over de benoeming van een directeur voor het MIVB-net. De raad van bestuur besliste dat de aanstelling van een nieuwe directeur 'sine die' zou worden uitgesteld.

Hoe reageert u daarop?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *De heer De Wolf heeft het over de benoeming van de nieuwe 'director public affairs',*

la STIB a donné à cette fonction de directeur du développement du réseau.

La procédure d'occupation de cette fonction a été définie plus tôt dans l'année, dans les organes de gestion de la STIB. Elle prévoit une évaluation par un jury et par la direction générale. Après quoi, cette dernière doit formuler une proposition au comité de gestion.

Cette procédure a également été suivie et la direction générale a formulé une proposition au comité de gestion, sur la base de tous les éléments prévus dans la procédure.

Manifestement, le comité de gestion n'a pas réussi, au cours de sa dernière séance, à approuver la proposition de la direction générale.

Cependant, je constate que M. De Wolf évoque des faits totalement incorrects tant sur la procédure et le classement que sur la personne qui tenterait d'intervenir dans le processus. C'est de la désinformation ! Je regrette que certains prennent plaisir à colporter de telles calomnies dès qu'il s'agit de la STIB. L'histoire continue.

M. Vincent De Wolf.- Je crains que les choses ne soient bloquées. Vous nous dites que la direction générale a une proposition, sans préciser de quoi il s'agit. Il serait intéressant pour le parlement de connaître le choix de la STIB parmi les trois possibilités citées.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Vous le savez très bien !

M. Vincent De Wolf.- Pas du tout.

(Rumeurs)

Mme la présidente, je ne peux que dénoncer l'attitude de la ministre devant ce parlement. Plutôt que de me donner la réponse, elle estime que je suis censé la connaître. C'est tout à fait inacceptable !

(Applaudissements sur les bancs du FDF)

want dat is de nieuwe titel die de MIVB aan de functie heeft gegeven.

De procedure om de functie te bekleden werd eerder dit jaar vastgelegd door de beheersverantwoordelijken van de MIVB. De procedure omvat een evaluatie door een jury en door de raad van bestuur, die vervolgens een voorstel overmaakt aan het directiecomité. Dat voorstel is ondertussen ook effectief overgemaakt.

Klaarblijkelijk is het beheerscomité er in zijn laatste vergadering niet in geslaagd het voorstel van de algemene directie goed te keuren.

De heer De Wolf deelt geheel incorrecte informatie mee, zowel wat de procedure en de selectie betreft als met betrekking tot de persoon die zou pogen in de procedure te interveniëren. Dat is desinformatie! Ik betreur dat sommigen er telkens opnieuw plezier in vinden allerlei vuilspuiterij over de MIVB te verspreiden.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- De zaak zit muurvast. U geeft geen uitleg over het voorstel van de algemene directie. Voor welk van de drie opties kiest de MIVB?

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- Dat weet u maar al te best!

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Helemaal niet.

(Rumoer)

Mevrouw de voorzitter, ik protesteer tegen de houding van de minister ten aanzien van het parlement. In plaats van mij een antwoord te geven, beweert ze dat ik het antwoord al zou kennen. Dat is onaanvaardbaar!

(Applaus op de banken van het FDF)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ANNEMIE MAES

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "les mesures afin d'éviter les fraudes dans le cadre de la collecte des étrennes du personnel de Bruxelles-Propreté".

Mme la présidente.- Le ministre-président Charles Picqué répondra à la question d'actualité.

La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *En cette période de fin d'année, les agents de Bruxelles-Propreté se présentent traditionnellement aux habitants pour collecter leurs étrennes.*

Traditionnellement aussi, le parlement interroge le gouvernement sur la manière dont celui-ci entend sévir contre les imposteurs.

Ce problème des faux agents de la propreté est-il connu de vous et de Bruxelles-Propreté ? Avez-vous enregistré des plaintes à ce sujet ? Ne faudrait-il pas envisager une réorganisation de la collecte des étrennes ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de maatregelen ter voorkoming van bedrog in het kader van de ophaling van eindejaarsfooien voor het personeel van Net Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- Minister-president Charles Picqué zal de dringende vraag beantwoorden.

Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Er zijn nog zekerheden in het leven. In de maand december vieren we sinterklaas, kerstmis en oudjaar. Naar jaarlijkse gewoonte komen de werknemers van Net Brussel hun eindejaarsfooi vragen. Daar hebben we helemaal geen probleem mee. Mensen die dag in dag uit in alle weersomstandigheden het vuilnis inzamelen, verdienen ons respect.

Elk jaar opnieuw vraagt het parlement aan de regering hoe ze tegen bedriegers zal optreden. Ik herinner me onder meer een vraag van de heer Hervé Doyen op een commissievergadering. Staatssecretaris Emir Kir antwoordde toen dat de vuilnismannen verplicht zijn een flyer van Net Brussel te tonen. Op die manier kan men de echte van de valse vuilnismannen onderscheiden. Deze week heb een flyer in mijn brievenbus gekregen waarop drie mensen staan afgebeeld voor een vrachtwagen van Net Brussel, maar zonder logo van Net Brussel. Een straat verder heeft iemand anders een andere flyer gekregen. Eigenlijk zijn er elk jaar echte en valse vuilnismannen, zoals dat ook met de sint het geval is.

Zijn u en Net Brussel op de hoogte van dit probleem? Zijn er al klachten binnengekomen? Kan de ophaling van de eindejaarsfooien niet op een andere manier gebeuren?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais). - Ces pratiques sont effectivement inacceptables. Les agents de Bruxelles-Propreté sont autorisés à présenter leurs voeux pendant une période déterminée lorsqu'ils sont munis d'un dépliant. Comme en 2010, ce dépliant contient des informations relatives à la collecte des encombrants. Celui-ci n'est pas disponible avant le 16 décembre. La distribution de ce dépliant aux agents est la seule mesure prise par Bruxelles-Propreté.

En 2010, 30 plaintes ont été enregistrées et ont toutes été traitées par Bruxelles-Propreté.

Les agents de la propreté peuvent montrer leur badge lorsqu'ils se présentent à la population. La direction n'interdit pas cette pratique, mais ne l'encourage pas non plus. Il arrive en effet que des imposteurs se présentent avec des faux documents.

Mme la présidente. - La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais). - Il serait souhaitable que Bruxelles-Propreté annonce la période de sollicitation des étrennes. Si l'annonce est faite seulement fin décembre, les faux éboueurs auront eu le temps de passer dans l'intervalle. Bruxelles-Propreté doit annoncer à la fin du mois de novembre que ses dépliants ne seront pas disponibles avant le 16 décembre. Je demanderai à M. Kir d'inciter Bruxelles-Propreté à améliorer sa communication sur ce point.

- La séance est suspendue à 14h58.

- La séance est reprise à 16h04.

De heer Charles Picqué, minister-president. - Ik verontschuldig staatssecretaris Kir voor zijn afwezigheid.

Ik ken het probleem. Mijn echtgenote had gisteren te maken met een valse vuilnisman. Het gaat niet om die vijf of tien euro die men kwijt is, maar een dergelijke situatie is onaanvaardbaar ten aanzien van de bevolking. De werknemers van Net Brussel hebben de toestemming om binnen een bepaalde termijn hun nieuwjaarswensen over te brengen aan de hand van een folder. Net zoals vorig jaar bevat de folder informatie over de ophaling van het grof huisvuil. Die folder zal dit jaar slechts beschikbaar zijn vanaf 16 december. De verdeling van de folder aan de werknemers is het enige initiatief dat de directie van Net Brussel neemt.

Vorig jaar werden er ongeveer dertig klachten geregistreerd. Die werden allemaal door de bevoegde diensten van het agentschap behandeld.

De werknemers van het agentschap kunnen hun badge tonen, wanneer ze zich kenbaar maken bij de bevolking. De directie verbiedt die praktijk niet, maar moedigt ze ook niet aan. Het klopt dat er mensen zijn die valse documenten tonen.

Mevrouw de voorzitter. - Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes. - Eigenlijk zou de regering een stap verder kunnen gaan. Net Brussel zou de bevolking kunnen waarschuwen in welke periode de vuilnismannen langskomen voor hun fooi. Als de mensen de folder pas eind december in de bus krijgen, kunnen er ondertussen al valse vuilnismannen aan de deur geweest zijn. Net Brussel heeft de taak om eind november mee te delen dat de folders pas vanaf 16 december beschikbaar zijn.

Ik zal de heer Kir vragen dat hij Net Brussel opdraagt om daarover beter te communiceren. Anders zal het parlement dit probleem elk jaar moeten aankaarten.

- De vergadering wordt geschorst om 14.58 uur.

- De vergadering wordt hervat om 16.04 uur.

VOTES NOMINATIFS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les votes nominatifs sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant le Code des droits de succession (n° A-198/1 et 2 - 2010/2011).

Article 5

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par M. Olivier de Clippele et Mme Marion Lemesre.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.

23 répondent oui.

57 répondent non.

Ont voté oui :

Françoise Bertieaux, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Johan Demol, Serge de Patoul, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Gisèle Mandaila, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibe, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Ont voté non :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain

NAAMSTEMMINGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de naamstemmingen over het amendement, het aangehouden artikel en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Wetboek der successierechten (nrs A-198/1 en 2 2010/2011).

Artikel 5

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door de heer Olivier de Clippele en mevrouw Marion Lemesre.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.

23 antwoorden ja.

57 antwoorden neen.

Hebben ja gestemd:

Françoise Bertieaux, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Johan Demol, Serge de Patoul, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Gisèle Mandaila, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibe, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Hebben neen gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain

Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Elke Roex, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

En conséquence, l'amendement n° 1 est rejeté.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
80 répondent oui.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline

Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Elke Roex, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 verworpen.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
80 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline

Persoons, Yaron Peszat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (n°s A-199/1 et 2 - 2010/2011).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.

80 répondent oui.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir,

Persoons, Yaron Peszat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (nrs A-199/1 en 2 2010/2011).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.

80 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir,

Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Peszat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Serbie, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 29 avril 2008 (n^os A-216/1 et 2 - 2010/2011).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

81 membres sont présents.
81 répondent oui.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha,

Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Peszat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekragting aan de regering worden voorgelegd.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 april 2008 (nrs A-216/1 en 2 2010/2011).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

81 leden zijn aanwezig.
81 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha,

Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkar, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort, Sfia Bouarfa, Bertin Mampaka Mankamba.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant le Code électoral communal bruxellois (n° A-215/1 et 2 - 2010/2011).

Article 52

L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par Mmes Barbara Trachte, Catherine Moureaux, M. René Coppens, Mmes Brigitte De Pauw et Annemie Maes.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

81 membres sont présents.
81 membres répondent oui.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan

Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkar, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort, Sfia Bouarfa, Bertin Mampaka Mankamba.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekragting aan de regering worden voorgelegd.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het amendement, het aangehouden artikel en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek (nrs A-215/1 en 2 2010/2011).

Artikel 52

Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door mevrouw Barbara Trachte, mevrouw Catherine Moureaux, de heer René Coppens, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw Annemie Maes.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

81 leden zijn aanwezig.
81 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan

Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Peszat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

En conséquence, l'amendement n° 1 est adopté.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif de l'article 52 tel que modifié.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

81 membres sont présents.
81 membres répondent oui.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El

Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Peszat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 aangenomen.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het aldus gewijzigde artikel.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

81 leden zijn aanwezig.
81 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El

Khannooss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkar, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

En conséquence, l'article 52 est adopté.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

81 membres sont présents.
81 membres répondent oui.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannooss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain

Khannooss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkar, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

Bijgevolg wordt artikel 52 aangenomen.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

81 leden zijn aanwezig.
81 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannooss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain

Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons, M. Olivier de Clippele, Mmes Marion Lemesre, Isabelle Molenberg et Anne-Charlotte d'Ursel relative à l'amélioration de l'organisation du service de prévention du SIAMU (n° A-161/1 et 2 - 2010/2011) (Application de l'article 87.4 du règlement).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.

63 répondent oui.

16 répondent non.

1 s'abstient.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, René Coppens, Anne-

Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekraftiging aan de regering worden voorgelegd.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de besluiten van de commissie strekkende tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Béatrice Fraiteur, mevrouw Caroline Persoons, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Marion Lemesre, mevrouw Isabelle Molenberg en mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel betreffende de verbetering van de organisatie van de preventiedienst van de DBDMH (nrs A-161/1 en 2 - 2010/2011) (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.

63 antwoorden ja.

16 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, René Coppens, Anne-

Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkar, Olivia P'tito, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Françoise Schepmans, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Ont voté non :

Michel Colson, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Johan Demol, Serge de Patoul, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Gisèle Mandaila, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibe, Greet Van Linter.

S'est abstenu :

Paul De Ridder.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Viviane Teitelbaum à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant "l'augmentation du ticket unique", l'interpellation jointe de M. Vincent De Wolf concernant "l'annonce d'une hausse des tarifs de la STIB" et l'interpellation jointe de M. Yaron Pesztat concernant "les augmentations tarifaires proposées par la STIB pour 2012".

Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkar, Olivia P'tito, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Elke Roex, Françoise Schepmans, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Hebben neen gestemd:

Michel Colson, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Johan Demol, Serge de Patoul, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Gisèle Mandaila, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibe, Greet Van Linter.

Heeft zich onthouden:

Paul De Ridder.

Bijgevolg neemt het parlement de besluiten van de commissie strekkende tot verwerving van het voorstel van resolutie aan.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de moties ingediend naar aanleiding van de interpellatie van mevrouw Viviane Teitelbaum tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende "de stijging van de prijs van de Jumpkaart", de toegevoegde interpellatie van de heer Vincent De Wolf betreffende "de aangekondigde verhoging van de MIVB-tarieven" en de toegevoegde interpellatie van de heer Yaron Pesztat betreffende "de tariefverhogingen die de MIVB voorstelt voor 2012".

Deux ordres du jour ont été déposés :

- un ordre du jour motivé a été déposé par Mme Viviane Teitelbaum et M. Vincent De Wolf.
- un ordre du jour pur et simple proposé par Mme Anne Sylvie Mouzon, M. Yaron Pesztat, Mmes Danielle Caron, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw et Annemie Maes.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

81 membres sont présents.

53 répondent oui.

28 répondent non.

Ont voté oui :

Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Ont voté non :

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Sophie Brouhon, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Johan Demol, Serge de Patoul, Paul De Ridder, Vincent

Twee moties werden ingediend :

- een gemotiveerde motie werd ingediend mevrouw Viviane Teitelbaum en de heer Vincent De Wolf.
- een eenvoudige motie werd door mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Yaron Pesztat, mevrouw Danielle Caron, mevrouw Carla Dejonghe, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw Annemie Maes ingediend.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

81 leden zijn aanwezig.

53 antwoorden ja.

28 antwoorden neen.

Hebben ja gestemd:

Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Hebben neen gestemd:

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Sophie Brouhon, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Johan Demol, Serge de Patoul, Paul De Ridder, Vincent

De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Gisèle Mandaila, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Jef Van Damme, Greet Van Linter.

En conséquence, le parlement l'adopte.

Mme la présidente.- La séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation de la présidente.

- *La séance est levée à 16h14.*

De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Gisèle Mandaila, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Jef Van Damme, Greet Van Linter.

Bijgevolg wordt ze door het parlement aangenomen.

Mevrouw de voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 16.14 uur.*